CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Salvador (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AETHAM 6509; CIHM 8, 123
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO:
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE:
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Moribus et vita, laudavat verba perita, curius celestus protatis, et sibi testis, mater et ipsa Dei compatiatur ei. Aquí yaze Gonzalo Pérez de Bargas, finó 7 días de mayo, era de 1323

Texto dado por CIHM 8, 123.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
La muerte y la vida, el elogio de la palabra: corte celestial, Madre y Dios, tened compasión de él. Aquí yace Gonzalo Pérez de Bargas, finó 7 días de mayo, era de 1323.

Traducción dada por CIHM 8, 123.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 123.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1285, mayo, 7 (siglo XIII).
CRIT. DAT.: Textuales.
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Iglesia de San Salvador, en un pilar. Desaparecida. CIHM 8, 123.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6509; CIHM 8, 123; Montealegre (siglo XVIII), N-43, fol. 87v. Salazar (siglo XVII), D-56, fol. 44. Garibay (siglo XVI), D-56, fol. 126.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES